



READ ALL INSTRUCTION AND WARNING BEFORE USING THIS MOUNTAINEERING HELMET

This mountaineering helmet, Model 80670 is subject to the conformity assessment procedure according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and the standard EN 12492:2012 and EN 397:2012+A1:2012.

This mountaineering helmet is made to offer protection to the wearer safety for use in mountaineering.



FITTING AND ADJUSTMENT

The mountaineering helmet must be correctly installed according to given instruction to assure proper fit and protection.

Installing the harness to shell

- (1) Turn the helmet shell upside down.
- (2) Place the harness inside the helmet shell with brow pad toward front peak.
- (3) Insert the harness tab on to the respective tab slot. Push tab firmly until hearing a click sound. It locks into place.
- (4) Repeat action 3 for each tab.

Adjusting the chin strap

- (1) When operating in an industrial safety helmet environment, turn the knob to EN397 as shown below.
- (2) When operating in a mountaineering helmet environment, turn the knob to EN12492 as shown below.
- (3) Locking: Insert the buckle of right strap to lug of left strap. Pull down the right strap to locking.

Release: Press the locking buckle of the right strap to release.



Adjusting the size

Turn ratchet knob counterclockwise until headband opens to largest size. Place helmet on head. Turn ratchet knob clockwise until headband closed and comfortable.

DO NOT OVER TIGHTEN.



WARNING

- (1) Failure to follow those warnings can result in helmet performance and may result in serious personal injury or death.
- (2) Always make sure the helmet fits securely on top of head.
- (3) Always inspect the helmet before each use.
- (4) Immediately replace the helmet if mechanical or chemical damage or slight cracking are detected. Or after impact, even if there are no visible signs of damage.
- (5) The obsolescence deadline of helmet is 3 years from the first use, even if there are no visible signs of damage. The duration of use also depends on various factor such as way of use, cleaning, storage and maintenance. Recommend checking the manufacture date on the shell for the obsolescence period.
- (6) Protect the helmet from contact with paints, solvents, gasoline, adhesives, or other chemicals. These may reduce protection by damaging shell or weakening plastic. If expose occurs clean immediately and inspect the helmet more frequently; replace when signs of damage appear. Do not put stickers on helmet.
- (7) Never modify the shell or harness, this will reduce or defeat impact protection.
- (8) Never store the gloves, cigarettes, earplugs etc., between the harness and the shell. Object in this space can transmit large forces to the head and neck, resulting in serious injury and death.
- (9) Never use this helmet as a vehicular helmet or climbing activities or firefighting activities or sporting activities (i.e.: cycling, snowboarding, equestrian).
- (10) There is no accessories and no spare part prepared for this helmet. Please contact the manufacturer if you have any question.

MAINTENANCE, CLEANING AND DISINFECTION

- (1) Regularly check the shell and harness, clean with neutral mild detergent and 60°C water.
- (2) Disinfection: soaked the clean cloth in diluted water mixed with 75% household alcohol and use this cloth to wipe the helmet.
- (3) Dry the safety helmet naturally, away source of heat and fire.
- (4) DO NOT USE the cleaning and disinfection agent have adverse effect on the helmet and shall not be known to be likely to have any adverse effect to the wearer. i.e.: industrial use alcohol.

STORAGE

To maximize product life, store in plastic container, ventilation place in original boxes or the shape edge.

MEANING

Applicable

Manufacture

Size Range

Extreme temperature

NOTIFIED BODY

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



EN

HELMET

met performance

of head.

chemical damage or
here are no visible

from the first use,
ration of use also
ning, storage and
date on the shell

solvents, gasoline,
tion by damaging
mediately and ins-
if damage appear.

or defeat impact

tween the harness
forces to the head

ning activities or
ig, snowboarding,

ed for this helmet.
tion.

neutral mild deter-

mixed with 75%

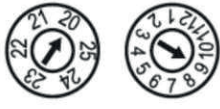
at and fire.
ave adverse effect
have any adverse

STORAGE

To maximize product life, store the helmet in original boxes or plastic container, away from source of heat and in a cool dry ventilation place in temperature range of $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$.

During transportation, the safety helmet shall keep into the original boxes or plastic container to prevent any impact from the shape edge.

MEANING OF MARKING

Applicable standard	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Manufacturer Identification	SAFETOP®
Manufacturer Date		Model Reference	80670
Size Range	52-63cm	Certification Mark	CE
Extreme temperature	-30 °C		

NOTIFIED BODY

CCQS Certification Services Limited (NB2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTE CASCO DE MONTAÑISMO

Este casco de alpinismo, modelo 80670 está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad según el Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI y la norma EN 12492:2012 y EN 397:2012+A1:2012. El Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual tal y como se ha incorporado a la legislación del Reino Unido y se ha modificado. Este casco de alpinismo está hecho para ofrecer protección a la seguridad del usuario para su uso en el alpinismo.



MONTAJE Y AJUSTE

El casco debe instalarse correctamente según las instrucciones dadas para garantizar un ajuste y una protección adecuados.

Instalación del arnés en la carcasa

- (1) Dé la vuelta a la calota del casco.
- (2) Coloque el arnés dentro de la carcasa del casco con la almohadilla de la frente hacia el pico delantero.
- (3) Inserte la lengüeta del arnés en la ranura correspondiente. Empuje la lengüeta con firmeza hasta oír un clic. Se bloquea en su sitio.
- (4) Repita la acción 3 para cada lengüeta.

Ajuste de la correa de la barbilla

- (1) Si utiliza un casco de seguridad industrial, gire el mando a la posición EN397, tal como se indica a continuación.
 - (2) Cuando se utilice en un entorno de casco de montañismo, gire el mando a EN12492 como se muestra a continuación.
 - (3) Bloqueo: Inserte la hebilla de la correa derecha en la lengüeta de la correa izquierda. Tire hacia abajo de la correa derecha para bloquearla.
- Suelte: Presione la hebilla de bloqueo de la correa derecha para soltarla.



Ajustar el tamaño

Gire el botón de trinquete en sentido antihorario hasta que la cinta para la cabeza se abra al tamaño más grande. Coloque el casco en la cabeza. Gire el botón en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cinta esté cerrada y resulte cómoda.

NO APIRTE DEMASIADO.



ADVERTENCIA

- (1) La inobservancia de estas advertencias puede afectar al funcionamiento del casco y provocar graves lesiones personales graves o la muerte.
- (2) Asegúrese siempre de que el casco se ajusta bien a la parte superior de la cabeza.
- (3) Inspeccione siempre el casco antes de cada uso.
- (4) Sustituya inmediatamente el casco si detecta daños mecánicos o químicos o ligeras grietas. O después de impacto, aunque no haya signos visibles de daños.
- (5) El plazo de obsolescencia del casco es de 3 años a partir del primer uso, aunque no haya signos visibles de daños. La duración del uso también depende de varios factores, como el modo de uso, la limpieza, el almacenamiento y el mantenimiento. Se recomienda comprobar la fecha de fabricación del casco para conocer el periodo de obsolescencia.
- (6) Proteja el casco del contacto con pinturas, disolventes, gasolina, adhesivos u otros productos químicos. Estos pueden reducir la protección dañando la calota o debilitando el plástico. Si se expone, límpielo inmediatamente e inspeccione el casco con más frecuencia; sustitúyalo cuando aparezcan signos de daños. No coloque pegatinas en el casco.
- (7) No modifique nunca la calota ni el arnés, ya que reduciría o anularía la protección contra impactos.
- (8) Nunca guarde los guantes, cigarrillos, tapones para los oídos, etc., entre el arnés y la calota. Los objetos en este espacio pueden transmitir grandes fuerzas a la cabeza y el cuello, provocando lesiones graves e incluso la muerte.
- (9) No utilice nunca este casco como casco de vehículo ni para actividades de escalada o de extinción de incendios o actividades deportivas (por ejemplo: ciclismo, snowboard, equitación).
- (10) No hay accesorios ni piezas de repuesto preparadas para este casco. Póngase en contacto con el fabricante si tiene alguna duda.

MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

- (1) Compruebe regularmente la carcasa y el arnés, límpielos con detergente neutro suave y agua a 60°C.
- (2) Desinfección: empapar el paño limpio en agua diluida mezclada con alcohol doméstico al 75% y utilizar este paño para limpiar el casco.
- (3) Seque el casco de seguridad de forma natural, lejos de fuentes de calor y fuego.
- (4) **NO UTILICE** agentes de limpieza y desinfección que tengan un efecto adverso sobre el casco y que no se sepa que puedan tener un efecto negativo en el usuario, como el alcohol de uso industrial.

ALMACENAR

Para maximizar la vida útil, almacene el casco en un lugar fresco, seco y protegido. Durante el transporte, asegure la caja o contenedor para evitar impactos del borde.

SIGNIFICADO

Norma aplicable

Fecha de fabricación

Tamaño

Temperatura

ORGANISMO

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



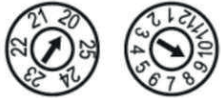
ES

ONTAÑISMO

ALMACENAMIENTO

Para maximizar la vida útil del producto, guarde el casco en las cajas originales o en un recipiente de plástico, lejos de fuentes de calor y en un lugar fresco, seco y ventilado a una temperatura de $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$. Durante el transporte, el casco de seguridad debe guardarse en la caja o contenedor de plástico original para evitar cualquier impacto del borde o de la forma.

SIGNIFICADO DE MARCADO

Norma aplicable	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identificación del fabricante	SAFETOP®
Fecha de fabricación		Modelo de referencia	80670
Tamaño	52-63cm	Marca de certificación	CE
Temperatura extrema	-30 °C		

ORGANISMO NOTIFICADO

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

tar al funcio-
ales graves o la

la parte superior

ys mecánicos
inque no haya

partir del primer
ción del uso
uso, la limpieza,
la comprobar la
de obsolescencia.
tes, gasolina,
ducir la protec-
xpone, límpiolo
encia; sustitúyalo
inas en el casco.
duciría o anularía

a los oídos, etc.,
ueden transmitir
iones graves e

ni para activi-
dades deportivas

as para este
lguna duda.

pielos con deter-

ida mezclada con
piar el casco.
s de fuentes de

tengan un efec-
tener un efecto
ial.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTE CASCO DE MONTAÑISMO

Este capacete de alpinismo, modelo 80670, está sujeito ao procedimento de avaliação da conformidade de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI e as normas EN 12492:2012 e EN 397:2012+A1:2012. O Regulamento 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual, transposto para a legislação do Reino Unido e alterado. Este capacete de alpinismo destina-se a fornecer proteção para a segurança do utilizador para utilização em alpinismo.

MONTAGEM E REGULAÇÃO

O capacete de alpinismo deve ser colocado corretamente, de acordo com as instruções fornecidas, para garantir um ajuste e uma proteção adequados.

Instalação do arnês na caixa

- (1) Virar a calota do capacete ao contrário.
- (2) Colocar o arnês no interior da calota do capacete com a almofada da testa virada para o pico da frente.
- (3) Introduzir a patilha do arnês na ranhura do arnês. Empurrar a patilha com firmeza até ouvir um clique. Esta encaixa-se no lugar.
- (4) Repetir a ação 3 para cada lingueta.

Ajuste da correia do queixo

- (1) Quando se utiliza um capacete de segurança industrial, rodar o botão para a norma EN397, como se mostra abaixo.
 - (2) Quando utilizado num capacete de alpinismo, rodar o botão para a norma EN12492, como se mostra abaixo.
 - (3) Bloqueio: Introduzir a fivela da precinta direita na patilha da precinta esquerda. Puxar para baixo a precinta direita para a bloquear.
- Soltar: Pressionar a fivela de fecho da precinta direita para a soltar.



Ajustar o tamanho

Rodar o botão da catraca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a fita para a cabeça se abra para o tamanho maior. Colocar o capacete na cabeça. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio até a bandolete estar fechada e confortável.

NÃO APERTAR DEMASIADO.



AVISO

- (1) A inobservância destas advertências pode afetar o funcionamento do capacete e provocar lesões pessoais graves ou a morte.
- (2) Assegurar-se sempre de que o capacete se ajusta bem à parte superior da cabeça.
- (3) Inspeccionar sempre o capacete antes de cada utilização.
- (4) Substituir imediatamente o capacete se detetar danos mecânicos ou químicos ou fissuras ligeiras. Ou após um impacto, mesmo que não haja sinais visíveis de danos.
- (5) O período de obsolescência do capacete é de 3 anos após a primeira utilização, mesmo que não haja sinais visíveis de danos. A duração da utilização depende igualmente de vários factores, como o modo de utilização, a limpeza, a armazenagem e a manutenção. Recomenda-se que se verifique a data de fabrico do capacete para determinar o período de obsolescência.
- (6) Proteger a campânula do contacto com tintas, solventes, gasolina, colas ou outros produtos químicos. Estes podem reduzir a proteção, danificando o isolamento ou rachando o plástico. Em caso de exposição, limpe imediatamente e inspecione a campânula com maior frequência; substitua-a quando surgirem sinais de danos. Não colocar autocolantes no capacete.
- (7) Nunca modificar o capuz ou o arnês, pois isso reduzirá ou eliminará a proteção contra os choques.
- (8) Nunca guardar luvas, cigarros, tampões para os ouvidos, etc., entre o arnês e a carapaça. Os objectos presentes neste espaço podem transmitir forças elevadas à cabeça e ao pescoço, provocando ferimentos graves ou a morte.
- (9) Nunca utilizar este capacete como capacete de veículo ou para actividades de escalada, de combate a incêndios ou desportivas.
- (10) Não existem acessórios ou peças sobressalentes disponíveis para este capacete. Em caso de dúvida, contactar o fabricante.

MANUTENÇÃO, LIMPEZA E DESINFECÇÃO

- (1) Verificar regularmente a caixa e o arnês, limpá-los com detergente neutro suave e água a 60°C.
- (2) Desinfecção: embeber o pano limpo em água diluída misturada com 75% de álcool doméstico e utilizar este pano para limpar o capacete.
- (3) Secar o capacete de segurança naturalmente, longe de fontes de calor e de fogo.
- (4) NÃO UTILIZAR o agente de limpeza e desinfecção que tem efeitos

adversos no capacete. Não se deve utilizar se saibam ter efeitos adversos.

ARMAZENAGEM

Para maximizar a vida útil do capacete, guardá-lo em local fresco, seco e ventilado. Durante o transporte, guardá-lo na caixa para evitar impacto da borda.

SIGNIFICAÇÃO

Norma aplicada

Data de validade

Tamanho

Temperatura

ORGANISMO

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



PT

ONTAÑISMO

adversos no capacete e não deve ser conhecido por ter efeitos adversos no capacete.
Não se deve utilizar um agente de limpeza e desinfecção que se saiba ter efeitos adversos no capacete e que não se saiba ter efeitos adversos no utilizador, ou seja, álcool industrial.

ARMAZENAMENTO

Para maximizar o prazo de validade do produto, armazenar o capacete nas caixas originais ou num recipiente de plástico, longe de fontes de calor e num local fresco, seco e ventilado a uma temperatura de $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$.
Durante o transporte, o capacete de segurança deve ser guardado na caixa original ou num recipiente de plástico para evitar qualquer impacto do bordo da forma.

SIGNIFICADO DE MARCAÇÃO

Norma aplicável	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identificação do fabricante	SAFETOP®
Data do fabricante		Modelo de referência	80670
Tamanho	52-63cm	Marca de certificação	CE
Temperaturas extremas	-30 °C		

ORGANISMO NOTIFICADO

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE CASQUE D'ALPINISME.

Ce casque d'alpinisme, modèle 80670, est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité conformément au règlement (UE) 2016/425 sur les EPI et aux normes EN 12492:2012 et EN 397:2012+A1:2012. Règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, transposé en droit britannique et modifié. Ce casque d'alpinisme est destiné à assurer la protection de la sécurité du porteur pour une utilisation en alpinisme.



ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENT

Le casque d'alpinisme doit être mis en place correctement, conformément aux instructions fournies, afin de garantir un ajustement et une protection adéquats.

Installation du harnais dans la boîte

- (1) Retournez la coque du casque.
- (2) Placez le harnais à l'intérieur de la coque du casque, le coussinet frontal orienté vers la pointe avant.
- (3) Insérez la languette du harnais dans la fente du harnais. Poussez fermement la languette jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Elle s'enclenche en place.
- (4) Répétez l'action 3 pour chaque languette.

Réglage de la mentonnière

- (1) Lorsqu'il est utilisé sur un casque de sécurité industriel, tournez le bouton sur EN397, comme indiqué ci-dessous.
- (2) Lorsqu'il est utilisé sur un casque d'alpinisme, tournez le bouton sur EN12492, comme indiqué ci-dessous.
- (3) Verrouillage : Insérez la boucle de la sangle droite dans la languette de la sangle gauche. Tirez la sangle droite vers le bas pour la verrouiller. Déverrouillage : Appuyez sur la boucle de la sangle droite pour la déverrouiller.



Ajustar o tamanho

Rodar o botão da catraca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a fita para a cabeça se abra para o tamanho maior. Colocar o capacete na cabeça. Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio até a bandoleta estar fechada e confortável.

NÃO APERTAR DEMASIADO.



AVISO

- (1) Le non-respect de ces avertissements peut affecter le fonctionnement du casque et entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- (2) Veillez toujours à ce que le casque soit bien ajusté au sommet de la tête.
- (3) Inspectez toujours le casque avant chaque utilisation.
- (4) Remplacez immédiatement le casque si vous détectez des dommages mécaniques ou chimiques ou de légères fissures. Ou après un impact, même s'il n'y a pas de signes visibles de dommages.
- (5) La période d'obsolescence du casque est de 3 ans après la première utilisation, même s'il n'y a pas de signes visibles de dommages. La durée d'utilisation dépend également de divers facteurs, tels que le mode d'utilisation, le nettoyage, le stockage et l'entretien. Il est recommandé de vérifier la date de fabrication du casque pour déterminer la période d'obsolescence.
- (6) Protégez la cagoule de tout contact avec des peintures, des solvants, de l'essence, des colles ou d'autres produits chimiques. Ceux-ci peuvent réduire la protection en endommageant l'isolation ou en fissurant le plastique. En cas d'exposition, nettoyez immédiatement et inspectez plus fréquemment la cagoule ; la remplacer dès l'apparition de signes de détérioration. Ne pas coller d'autocollants sur le casque.
- (7) Ne jamais modifier la cagoule ou le harnais, car cela réduirait ou éliminerait la protection contre les chocs.
- (8) Ne jamais stocker de gants, cigarettes, bouchons d'oreille, etc. entre le harnais et la coque. Les objets se trouvant dans cet espace peuvent transmettre des forces importantes à la tête et au cou, provoquant des blessures graves ou mortelles.
- (9) Ne jamais utiliser ce casque comme casque de véhicule, ni pour l'escalade, la lutte contre les incendies ou les activités sportives. Il ne doit pas être utilisé pour des activités sportives (par exemple, le cyclisme, le snowboard, l'équitation).
- (10) Il n'existe pas d'accessoires ou de pièces de rechange pour ce casque. En cas de doute, contactez le fabricant.

ENTRETIEN, NETTOYAGE

DÉSINFECTION

- (1) Vérifier régulièrement l'étui et le harnais, les nettoyer avec un détergent doux et neutre et de l'eau à 60°C.
- (2) Désinfection : tremper un chiffon propre dans de l'eau diluée mélangée à 75 % d'alcool ménager et utiliser ce chiffon pour nettoyer le casque. pour nettoyer le casque.
- (3) Faites sécher le casque de sécurité à l'air libre, loin des sources de chaleur et du feu.

(4) N'UTILISEZ PAS a des effets néfast connu pour avoir c Ne pas utiliser d'a sait qu'il a des effe sateur, par exemp

STOCKAGE

Pour optimiser la vez le casque dar plastique, à l'abri frais, sec et ven dansunendroitfrai Pendant le trar rangé dans sa t plastique afin d' impact du bord du

SENS DE M

Norme app

Date du fal

Taille

Température

ORGANISM

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



FR

'ALPINISME.

(4) N'UTILISEZ PAS d'agent de nettoyage et de désinfection qui a des effets néfastes sur le casque et qui ne devrait pas être connu pour avoir des effets néfastes sur le casque.
Ne pas utiliser d'agent de nettoyage et de désinfection dont on sait qu'il a des effets néfastes sur le casque mais pas sur l'utilisateur, par exemple de l'alcool industriel.

STOCKAGE

Pour optimiser la durée de conservation du produit, conservez le casque dans sa boîte d'origine ou dans un récipient en plastique, à l'abri des sources de chaleur et dans un endroit frais, sec et ventilé, à une température de $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$.
Pendant le transport, le casque de sécurité doit être rangé dans sa boîte d'origine ou dans un conteneur en plastique afin d'éviter tout choc avec le bord du moule.

SENS DE MARQUAGE

Norme applicable	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identification du fabricant	SAFETOP®
Date du fabricant		Modèle de référence	80670
Taille	52-63cm	Marque de certification	CE
Températures extrêmes	-30 °C		

ORGANISME NOTIFIÉ

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlande

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO CASCO DA ALPINISMO

Questo casco da alpinismo, modello 80670, è soggetto alla procedura di valutazione della conformità secondo il Regolamento DPI (UE) 2016/425 e la norma EN 12492:2012 e EN 397:2012+A1:2012. Il Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale è stato introdotto nella legislazione del Regno Unito e modificato. Questo casco da alpinismo è realizzato per offrire protezione all'utilizzatore e sicurezza per l'uso in alpinismo.

MONTAGGIO E REGOLAZIONE

Il casco da alpinismo deve essere installato correttamente secondo le istruzioni fornite per garantire una vestibilità e una protezione adeguate

Installazione del cablaggio sul guscio

- (1) Capovolgere la calotta del casco.
- (2) Posizionare la bretella all'interno della calotta del casco con il cuscinetto per le sopracciglia rivolto verso la parte anteriore.
- (3) Inserire la linguetta della bardatura nell'apposita fessura. Spingere con forza la linguetta fino a sentire un clic. Si blocca in posizione.
- (4) Ripetere l'azione 3 per ogni linguetta.

Regolazione della mentoniera

- (1) Quando si opera in un ambiente con casco di sicurezza industriale, ruotare la manopola su EN397 come indicato di seguito.
- (2) In caso di utilizzo di un casco da alpinismo, ruotare la manopola su EN12492 come indicato di seguito.
- (3) Bloccaggio: Inserire la fibbia della cinghia destra nel capocorda della cinghia sinistra. Tirare verso il basso il cinturino destro per bloccarlo. Rilascio: Premere la fibbia di bloccaggio del cinturino destro per rilasciarlo.



Regolazione delle dimensioni

Ruotare la manopola del cricchetto in senso antiorario fino a quando la fascia si apre alla misura più grande. Posizionare il casco sulla testa. Ruotare la manopola del cricchetto in senso orario fino a quando la fascia è chiusa e confortevole.

NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE.



WARNING

- (1) La mancata osservanza di queste avvertenze può comportare prestazioni del casco e gravi lesioni personali o morte.
- (2) Assicurarsi sempre che il casco sia ben aderente alla testa.
- (3) Ispezionare sempre il casco prima di ogni utilizzo.
- (4) Sostituire immediatamente l'elmetto se si rilevano danni meccanici o chimici o lievi incrinature. Oppure dopo impatto, anche se non ci sono segni visibili di danni.
- (5) Il termine di obsolescenza dell'elmetto è di 3 anni dal primo utilizzo, anche se non ci sono segni visibili di danno. La durata d'uso dipende anche da vari fattori, quali le modalità d'uso, la pulizia, la conservazione e la manutenzione. Si consiglia di controllare la data di fabbricazione della calotta per conoscere il periodo di obsolescenza.
- (6) Proteggere il casco dal contatto con vernici, solventi, benzina, adesivi o altre sostanze chimiche. Questi possono ridurre la protezione danneggiando la calotta o indebolendo la plastica. In caso di esposizione, pulire immediatamente l'elmetto e ispezionarlo più frequentemente; sostituirlo quando appaiono segni di danneggiamento. Non applicare adesivi sul casco.
- (7) Non modificare mai la calotta o l'imbracatura per non ridurre o vanificare la protezione dagli impatti.
- (8) Non riporre mai guanti, sigarette, tappi per le orecchie ecc. tra l'imbracatura e la calotta. Gli oggetti in questo spazio possono trasmettere grandi forze alla testa e al collo, causando gravi lesioni e morte.
- (9) Non utilizzare mai questo casco come casco veicolare o per attività di arrampicata o antincendio o per attività sportive (ad esempio: ciclismo).
- (10) Per questo casco non sono disponibili né accessori né pezzi di ricambio. Si prega di contattare il produttore per qualsiasi domanda.

MANUTENZIONE, PULIZIA E DISINFEZIONE

- (1) Controllare regolarmente il guscio e l'imbracatura, pulirli con un detergente neutro e acqua a 60°C.
- (2) Disinfezione: immergere un panno pulito in acqua diluita mescolata con alcol domestico al 75% e utilizzare questo panno per pulire il casco, per pulire il casco.
- (3) Asciugare il casco di sicurezza in modo naturale, lontano da fonti di calore e fuoco.
- (4) NON UTILIZZARE agenti di pulizia e disinfezione che abbiano effetti negativi sull'elmetto e che non siano noti per avere effetti negativi sull'elmetto noto che possa avere effetti negativi su chi lo indossa, ad esempio l'alcol per uso industriale.

IMMAGAZZ

Per massimizzare la durata della vita nella scatola originale, conservare il casco da fonti di calore e da una temperatura elevata. Durante il trasporto, conservare il casco nella scatola originale per evitare qualsiasi danno.

SIGNIFICAZIONE

Standard da

Data del pr

Gamma di

Temperatu

ORGANO N

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



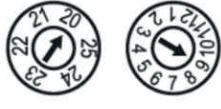
IT

IMMAGAZZINAMENTO

Per massimizzare la durata del prodotto, conservare il casco nella scatola originale o in un contenitore di plastica, lontano da fonti di calore e in un luogo fresco e asciutto e ventilato a una temperatura di $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$.

Durante il trasporto, l'elmetto di sicurezza deve essere conservato nelle scatole o nei contenitori di plastica originali per evitare qualsiasi impatto con il bordo della forma.

SIGNIFICATO DI MARCATURA

Standard applicabile	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identificazione del produttore	SAFETOP®
Data del produttore		Modello di riferimento	80670
Gamma di dimensioni	52-63cm	Marchio di certificazione	CE
Temperatura estrema	-30 °C		

ORGANO NOTIFICATO

CCQS Certification Services Limited (NB2834)

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

CASCO

comportare pres-

a testa.

i danni meccanici
che se non ci sono

dal primo utilizzo,
durata d'uso
la pulizia, la
rollare la data di
obsolescenza.
ti, benzina, adesi-
protezione dan-
o di esposizione,
equamente;
o. Non applicare

non ridurre o

chie ecc. tra l'im-
sono trasmettere
i e morte.
are o per attività
d'esempio:

i né pezzi di

INFEZIONE

pulirli con un

diluata mescolata
per pulire il casco.

ntano da fonti di

e abbiano effetti
fetti negativi
li lo indossa, ad

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE, BEVOR SIE DIESEN BERGSTEIGERHELM BENUTZEN

Dieser Bergsteigerhelm, Modell 80670, unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren gemäß der PSA (EU) Verordnung 2016/425 und EN 12492:2012 und EN 397:2012+A1:2012. Die Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen wurde in die britische Gesetzgebung aufgenommen und geändert. Dieser Bergsteigerhelm wurde entwickelt, um dem Benutzer Schutz und Sicherheit bei der Verwendung beim Bergsteigen zu bieten.



MONTAGE UND EINSTELLUNG

Der Bergsteigerhelm muss gemäß der mitgelieferten Anleitung korrekt montiert werden, um einen guten Sitz und Schutz zu gewährleisten.

Installation der Verkabelung am Rohbau

- (1) Drehen Sie die Helmschale auf den Kopf.
- (2) Legen Sie das Gurtzeug so in die Helmschale, dass das Augenbrauenpolster nach vorne zeigt.
- (3) Führen Sie die Lasche des Gurtzeugs in den dafür vorgesehenen Schlitz ein. Drücken Sie die Lasche fest hinein, bis Sie ein Klicken hören. Sie rastet in Position ein.
- (4) Wiederholen Sie den Vorgang 3 für jede Lasche.

Einstellung des Kinnschutzes

- (1) Wenn Sie in einer Industrieschutzhelmmgebung arbeiten, drehen Sie den Drehknopf wie unten angegeben auf EN397.
- (2) Wenn Sie einen Bergsteigerhelm verwenden, drehen Sie den Knopf wie unten angegeben auf EN12492.
- (3) Verriegelung: Stecken Sie die Schnalle des rechten Gurtes in die Öse des linken Gurtes. Ziehen Sie den rechten Gurt nach unten, um ihn zu schließen. Lösen: Drücken Sie auf die rechte Gurtschnalle, um sie zu lösen.



Anpassung der Größe

Drehen Sie den Ratschenknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis sich das Band auf die größte Größe öffnet. Setzen Sie den Helm auf Ihren Kopf. Drehen Sie den Ratschenknopf im Uhrzeigersinn, bis das Kopfband geschlossen und bequem ist. **NICHT ZU FEST ANZIEHEN.**



WARNUNG

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung des Helms beeinträchtigen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- (2) Vergewissern Sie sich immer, dass der Helm gut auf Ihrem Kopf sitzt.
- (3) Überprüfen Sie den Helm vor jedem Gebrauch.
- (4) Tauschen Sie den Helm sofort aus, wenn Sie mechanische oder chemische Schäden oder leichte Risse feststellen. Oder nach einem Aufprall, auch wenn es keine sichtbaren Anzeichen von Schäden gibt.
- (5) Die Verjährungsfrist für den Helm beträgt 3 Jahre nach der ersten Benutzung, auch wenn keine sichtbaren Anzeichen von Schäden vorliegen. Die Verwendungsdauer hängt auch von verschiedenen Faktoren ab, z. B. von der Art und Weise, wie er verwendet, gereinigt, gelagert und gewartet wird. Es ist ratsam, das Herstellungsdatum der Helmschale zu überprüfen, um die Verfallsdauer zu ermitteln.
- (6) Schützen Sie den Helm vor dem Kontakt mit Lacken, Lösungsmitteln, Benzin, Klebstoffen oder anderen Chemikalien. Diese können den Schutz beeinträchtigen, indem sie die Helmschale beschädigen oder den Kunststoff schwächen. Reinigen Sie den Helm bei Kontakt sofort und überprüfen Sie ihn häufiger; tauschen Sie ihn aus, wenn Anzeichen von Schäden auftreten. Tragen Sie keine Klebstoffe auf den Helm auf.
- (7) Die Schale oder das Gurtzeug dürfen niemals so verändert werden, dass der Aufprallschutz nicht verringert oder aufgehoben wird.
- (8) Bewahren Sie niemals Handschuhe, Zigaretten, Ohrstöpsel usw. zwischen dem Gurtzeug und der Schale auf. Gegenstände in diesem Bereich können große Kräfte auf den Kopf und den Nacken übertragen, was zu schweren Verletzungen und zum Tod führen kann.
- (9) Verwenden Sie diesen Helm niemals als Fahrzeughelm, zum Klettern, zur Brandbekämpfung oder für sportliche Aktivitäten (z. B. Radfahren).
- (10) Für diesen Helm sind keine Zubehör- oder Ersatzteile erhältlich. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an den Hersteller mit allen Fragen.

WARTUNG, REINIGUNG UND DESINFEKTION

- (1) Überprüfen Sie die Schale und das Gurtzeug regelmäßig und reinigen Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser bei 60°C.
- (2) Desinfektion: Tränken Sie ein sauberes Tuch in verdünntem Wasser mit 75% Haushaltsalkohol und verwenden Sie dieses Tuch zur Reinigung des Helms.
- (3) Trocknen Sie den Schutzhelm an der Luft, fern von Wärmequellen und Feuer.
- (4) Verwenden Sie KEINE Reinigungs- und Desinfektionsmittel, von denen bekannt ist, dass sie schädliche Auswirkungen auf den Helm haben und von denen nicht bekannt ist, dass sie schädliche Auswirkungen auf den Helmträger haben, z. B. Industrialkohol.

LAGERUNG

Um die Haltbarkeit des Helms zu gewährleisten, lagern Sie ihn in seiner Originalverpackung, fern von Wärme und belüfteten Orten. Während des Transports in der Originalverpackung oder in einem Koffer lagern.

BEDEUTUNG

Geltende Norm

Datum des

Größenbereich

Extreme Temperatur

BENACHRICHTIGUNG

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



DE

STEI-

! Leistung des
oder zum Tod

if Ihrem Kopf sitzt.

anische oder
r nach einem
n Schäden gibt.
ach der ersten
n Schäden
chiedenen
ndet, gereinigt,
lungsdatum der
mitteln.
n, Lösungsmit-
diese können den
schädigen oder
Kontakt sofort
, wenn Anzeichen
f den Helm auf.
rändert werden,
ben wird.
rstöpsel usw.
inde in diesem
icken übertragen,
ann.
helm, zum
ktivitäten (z. B.

eile erhältlich.

SINFEKTION

näßig und reini-
! Wasser bei 60°C.
lünntem Wasser
Tuch zur Reini-

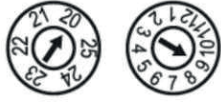
Wärmequellen

nsmittel, von
auf den Helm
llische Auswirkun-

LAGERUNG

Um die Haltbarkeit des Produkts zu maximieren, bewahren Sie den Helm in seinem Originalkarton oder Kunststoffbehälter auf, fern von Wärmequellen und an einem kühlen, trockenen und belüfteten Ort bei einer Temperatur von $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$. Während des Transports muss der Schutzhelm in seinem Originalkarton oder Kunststoffbehälter aufbewahrt werden, um Stöße mit der Kante der Form zu vermeiden.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNG

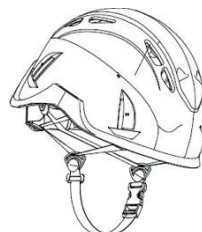
Geltende Norm	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identifikation des Herstellers	SAFETOP®
Datum des Herstellers		Referenzmodell	80670
Größenbereich	52-63cm	Zertifizierungszeichen	CE
Extreme Temperatur	-30 °C		

BENACHRICHTIGTE STELLE

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland

LÄS ALLA INSTRUKTIONER OCH VARNINGAR INNAN DU ANVÄNDER DENNA BERGSKLÄTTRINGSHJÄLM

Denna bergsklättringshjälm, modell 80670, är föremål för förfarandet för bedömning av överensstämmelse i enlighet med PPE (EU) förordning 2016/425 och EN 12492: 2012 och EN 397: 2012 + A1: 2012. Förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning har införlivats i brittisk lagstiftning och ändrats. Denna bergsklättringshjälm har utformats för att ge användaren skydd och säkerhet när den används för bergsklättring.



MONTERING OCH JUSTERING

Bergsklättringshjälmen måste monteras korrekt i enlighet med de medföljande instruktionerna för att säkerställa god passform och skydd

Installation av kablar på skalet

- (1) Vrid hjälm skalet mot ditt huvud.
- (2) Placera selen i hjälm skalet så att ögonbrynsplattan är vänd framåt.
- (3) För in selens band i det avsedda spåret. Tryck in remmen ordentligt tills du hör ett klick. Den snäpper fast i i läge.
- (4) Upprepa procedur 3 för varje band.

Justering av hakskyddet

- (1) Om du arbetar i en industriell skyddshjälmsmiljö, vrid ratten till EN397 enligt nedan.
 - (2) Om du använder en bergsklättringshjälm, vrid ratten till EN12492 enligt nedan.
 - (3) Låsning: För in spännet på det högra bandet i öglan på det vänstra bandet. Dra den högra remmen nedåt för att stänga den.
- Frigöring: Tryck på det högra bältespännet för att lossa det.



Justera storleken

Vrid spärrknappen moturs tills bandet öppnas till den största storleken. Placera hjälmen på huvudet. Vrid spärrknappen medurs tills huvudbandet är stängt och bekvämt.

DRA INTE ÅT FÖR HÅRT.



VARNING

- (1) Underlåtenhet att följa dessa varningar kan försämra hjälmens prestanda och leda till allvarliga personsador eller dödsfall. Skada eller dödsfall kan bli följden.
- (2) Se alltid till att hjälmen sitter ordentligt på huvudet.
- (3) Kontrollera hjälmen före varje användning.
- (4) Byt omedelbart ut hjälmen om du upptäcker mekaniska eller kemiska skador eller små sprickor. Eller efter en kollision, även om det inte finns några synliga tecken på skador.
- (5) Preskriptionstiden för hjälmen är 3 år efter den första användningen, även om det inte finns några synliga tecken på skador. Användningstiden beror också på olika faktorer, t.ex. hur den används, rengörs, förvaras och underhålls. Det är lämpligt att kontrollera tillverkningsdatumet för hjälm skalet för att fastställa utgångsdatumet.
- (6) Skydda hjälmen från kontakt med färger, lösningsmedel, bensin, lim eller andra kemikalier. Dessa kan försämra skyddet genom att skada hjälm skalet eller försvaga plasten. Rengör hjälmen omedelbart efter kontakt och kontrollera den ofta; byt ut den om det finns tecken på skador. Använd inte lim på hjälmen.
- (7) Modifiera aldrig skalet eller selen på ett sådant sätt att slagskyddet minskar eller upphör.
- (8) Förvara aldrig handskar, cigaretter, öronproppar etc. mellan selen och skalet. Föremål i detta område kan överföra stora krafter till huvud och nacke, vilket kan leda till allvarliga skador och dödsfall.
- (9) Använd aldrig denna hjälm som fordonshjälm, för klättring, brandbekämpning eller för sportaktiviteter (t.ex. cykling).
- (10) Det finns inga tillbehör eller reservdelar till denna hjälm. Kontakta tillverkaren om du har några frågor.

UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH DESINFEKTION

- (1) Kontrollera skalet och selen regelbundet och rengör dem med ett neutralt rengöringsmedel och vatten vid 60°C.
- (2) Desinfektion: Blötlägg en ren trasa i utspädd vatten med 75% hushållssprit och använd trasan för att rengöra hjälmen.
- (3) Låt hjälmen lufttorka på avstånd från värmekällor och eld.
- (4) Använd INTE rengöringsmedel och desinfektionsmedel som är kända för att ha skadliga effekter på hjälmen och som inte är kända för att ha skadliga effekter på hjälm bären, t.ex. industrialkohol.

FÖRVARING

För att maximera sin originalläda eller plastbehållare för

MÄRKNING

Tillämplig :

Datum för :

Storleksint

Extrem ten

NOTIFIED E

CCQS Certification
Block 1 Blanchard



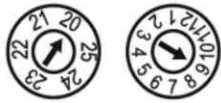
SV

GSKLÄT-

FÖRVARING

För att maximera produktens hållbarhet ska hjälmen förvaras i sin originallåda eller plastbehållare, på avstånd från värmekällor och på en sval, torr och ventilerad plats vid en temperatur på $20^{\circ}\text{C} \pm 15^{\circ}\text{C}$. Under transport måste hjälmen förvaras i sin originallåda eller plastbehållare för att undvika stötar mot formens kant.

MÄRKNINGENS BETYDELSE

Tillämplig standard	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Identifiering av tillverkaren	SAFETOP®
Datum för tillverkaren		Referensmodell	80670
Storleksintervall	52-63cm	Certifieringsmärke	CE
Extrem temperatur	-30 °C		

NOTIFIED BODY

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irland

fra hjälmens
idsfall.

et.

aniska eller
on, även om det

sta användnin-
rador. Använd-
används, rengörs,
a tillverkningsda-
et.
medel, bensin,
t genom att
nen omedelbart
det finns tecken

tt att slagskyddet

ic. mellan selen
krafter till huvud
jsfall.
klättring, brand-

a hjälm. Kontakta

INFEKTION

ör dem med ett

i med 75% hus-

och eld.
edel som är
i inte är kända för
ialkohol.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО АЛЬПИНИСТСКОГО ШЛЕМА

Эта альпинистская каска, модель 80670, подлежит процедуре оценки соответствия в соответствии с Постановлением о СИЗ (ЕС) 2016/425 и EN 12492:2012 и EN 397:2012+A1:2012. Постановление (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты было включено в законодательство Великобритании и изменено.

Эта альпинистская каска была разработана для обеспечения защиты и безопасности пользователя при занятиях альпинизмом. УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА Альпинистская каска должна быть правильно установлена в соответствии с прилагаемыми инструкциями, чтобы обеспечить хорошую посадку и защиту.

Прокладка кабелей в оболочке

- (1) Наденьте шлем на голову.
- (2) Поместите шлейку в шлем так, чтобы подушечка для бровей была направлена вперед.
- (3) Вставьте ремешок шлейки в предусмотренный паз. Плотно прижмите ремешок, пока не услышите щелчок. Он защелкивается в нужное положение.
- (4) Повторите процедуру 3 для каждого ремешка.

Регулировка подбородочного щитка

- (1) Если вы работаете в промышленной защитной каске, поверните ручку в положение EN397, как указано ниже.
- (2) Если вы используете альпинистскую каску, поверните ручку в положение EN12492, как указано ниже.
- (3) Фиксация: Вставьте пряжку правого ремешка в проушину левого ремешка. Потяните правый ремень вниз, чтобы закрыть его. Разблокировка: Нажмите на пряжку правого ремня, чтобы отстегнуть ее. Регулировка размера Поворачивайте ручку храповика против часовой стрелки, пока ремешок не откроется до самого большого размера. Наденьте шлем на голову. Поворачивайте ручку храповика по часовой стрелке, пока оголовье не будет закрыто и удобно

НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ СЛИШКОМ СИЛЬНО.

ВНИМАНИЕ

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung шлема и может привести к серьезным травмам или смерти. Это может привести к серьезным травмам или смерти.
- (2) Всегда следите за тем, чтобы шлем плотно прилегал к голове.
- (3) Проверьте шлем перед каждым использованием.
- (4) Немедленно замените шлем, если вы заметили механические или химические повреждения или небольшие трещины. Или после столкновения, даже если нет видимых признаков повреждения.
- (5) Срок годности шлема составляет 3 года с момента первого использования, даже если нет видимых



признаков повреждения. Срок использования также зависит от различных факторов, например, от того, как он используется, чистится, хранится и обслуживается. Для определения срока годности рекомендуется проверить дату изготовления оболочки шлема.

(6) Берегите шлем от контакта с красками, растворителями, бензином, клеем и другими химическими веществами. Они могут нарушить защиту, повредив оболочку шлема или ослабив пластик. Очищайте шлем сразу после контакта и часто проверяйте его; при наличии признаков повреждения замените его. Не наносите на шлем клеящие вещества.

(7) Никогда не изменяйте оболочку или ремни таким образом, чтобы уменьшить или отменить защиту от ударов.

(8) Никогда не храните перчатки, сигареты, беруши и т.д. между ремнями и оболочкой. Предметы, находящиеся в этой зоне, могут передавать большие усилия на голову и шею, что может привести к серьезным травмам и смерти.

(9) Никогда не используйте этот шлем в качестве автомобильного шлема, для скалолазания, пожаротушения или для занятий спортом (например, велоспортом).

(10) Для этого шлема не предусмотрены аксессуары или запасные части. Пожалуйста, свяжитесь с производителем по любым вопросам.

ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- (1) Регулярно проверяйте оболочку и ремни и очищайте их с помощью нейтрального моющего средства и воды при температуре 60°C.
- (2) Дезинфекция: смочите чистую ткань в разбавленном водой на 75% хозяйственным спирте и используйте эту ткань для чистки шлема. для очистки шлема.
- (3) Сушите шлем на воздухе вдали от источников тепла и огня.
- (4) НЕ используйте чистящие и дезинфицирующие средства, которые, как известно, оказывают вредное воздействие на шлем и не оказывают вредного воздействия на пользователя шлема, например, технический спирт.

ХРАНЕНИЕ

Чтобы максимально продлить срок годности изделия, храните шлем в оригинальной коробке или пластиковом контейнере, вдали от источников тепла, в прохладном, сухом и проветриваемом месте при температуре 20°C ± 15°C. При транспортировке шлем должен храниться в оригинальной коробке или пластиковом контейнере, чтобы избежать удара о края формы.

УВЕДОМЛЕННЫЙ ОРГАН

CCCQ Certification Services Limited (NB2834)
Блок 1 Корпоративный парк Бланчардстаун, Балликулин Роуд,
Бланчардстаун, Дублин 15, D15 AKK1, Ирландия

إلى عي ج أرقا
يا قلس ست قذوخ
، قذوخ عض خت
بي يقي ت عارج إل
بخش لا قيا قولا
لو 2016/425
EN 397:201
قيا قولا شاد عم
2016/425 ل
ال يذ عتو
زي فوت متي
ك عم قق با طملا
بف قيا ص خشل
ت قذوخ تميم ص
لمل قما لسل او
رشل . لال با طملا
قلس ستلا قذوخ
بضل قق قمر ل
البائل ا عضو
نو خلا عض
(1) (2)
از حل ا عض
قه جتم بجا حل ا
(3) ماز حل ا
لا عل ع ط غضا
فوس . قق طقط
ه عض نوم يف
رج إل ا ررك
(4) ت تنك اذا
عل ا ضبقملا
ت تنك اذا
(2) عل ا ضبقملا
با : لغقل ا (3)
رسل ا ماز حل ا
قلا عل
ل: لغقل ا حنفل
طبض . لغقل
ا حاجت سا ك عب
اقم ربك ا عل
اقسل ا ضبقم
ا ماز ح بصل ي
يف طرفت ال
هي بن ت
ذ يذوي ق
(1) ذ يذوي ق
لقل اذ يذوي ق
امئاد دكات
(2) سارل
للا ص حفا
(3) الل دبب س
(4) وا اي كين كيم
يت شود دعب
ة عض او قلت
(5) لال ا رم عل
لوا خيرات نم
لغلل ت تام ل ا ع
م لم او ع عل
تو امفي ظنتو





A

же зависит от
пользуется,
ения срока
ения обложки

ителями,
вами. Они
ла или ослабив
асто проверяйте
те его. Не

им образом,
и и т.д. между
этой зоне, могут
может привести

автомобильного
я занятий

ы или запасные

ЦИЯ
щайте их
ды при

енном водой
анья для чистки

гепла и огня.
средства,
йствие на шлем
ателя шлема,

лия,
ковом
ном, сухом и
5°C.
ригинальной
жатель удара о

кулин Роуд,

مادختسا لبيق تاريذحتلا و تاداشرا ل ا عيمج ارقا
هذه ل ا ب ج ل ا ق ل س ت ذ نوخ
80670 زارط ، هذه ل ا ب ج ل ا ق ل س ت ذ نوخ عضو خت
تادع م ح ل ل ا ق ف و ق ق ب ا ط م ل ا م ي ي ق ت ا ر ج ل ا
(ي ب و ر و ا ل ا د ا ح ت ا ل ا) ة ي ص خ ش ل ا ة ي ا ق و ل ا
و EN 12492:2012 ح ل ل ا و 2016/425
ح ل ل ا ل ق ن م ت EN 397:2012+A1:2012
(ي ب و ر و ا ل ا د ا ح ت ا ل ا) ة ي ص خ ش ل ا ة ي ا ق و ل ا تادع م
ذ ح ت م ل ا ك ل م ل ا ت ا ع ي ر ش ت ل ا 2016/425
ا ل ا ي د ع ت و

رار ق و ا م د خ ت س ت م ل ا ت ا م و ل م ر ي ف و ت م ت ي
ة ي ا ق و ل ا تادع م ن م ة ع ط ق ل ك ع م ق ق ب ا ط م ل ا
(ة ي ج ت ل ا ب ع ي ب ل ا ق و ب ع ي ف ة ي ص خ ش ل ا
ة ي ا م ج ل ا ر ي ف و ت ل ا ه ذ ل ا ب ج ل ا ق ل س ت ذ نوخ ت م م ص
ق ل س ت ق ط ش ن ا ق س ر ا م د ن ع م د خ ت س ت م ل ا ق م ا ل س ل ا و
ب ي ك ر ت ب ج ي ب ي ك ر ت ل ا و ب ي ك ر ت ل ا ل ا ب ج ل ا
ت ا م ي ل ع ت ل ل ا ق ف و ح ي ح ص ل ك ش ب ق ل س ت ل ا ذ نوخ
ذ ن د ي ج ة ي ا م ج و ق م ا ل م ا م ض ل ق ق ف ر م ل ا
ف ا ل غ ل ا ي ف ت ا ل ب ا ك ل ا ع ض و

س ا ر ل ا ل ا ل ع ذ نوخ ل ا ع ض (1)
ق د ا س و ن و ك ت ت ي ح ب ذ نوخ ل ا ي ف م ا ز ح ل ا ع ض (2)
م ا م ل ا ل ا ل ا ه ج ت م ب ج ا ح ل ا
ق ر ف و ت م ل ا ع ج ت ف ل ا ي ف م ا ز ح ل ا م ا ز ح ل ا ذ خ د ا (3)
ت و ص ع م س ت ي ت ح ق و ق ب م ا ز ح ل ا ل ع ط ر غ خ ا
ر ق ت س ي ف و س ق ق ط ق ط
ه ع ض و م ي ف

ن ق ذ ل ا ي ق و ا ط ب ح ص م ا ز ح ل ل ك ل 3 ا ر ج ل ا ر ر ك (4)
ر د ا ، ة ي ع ن ص ن ا م ا ذ نوخ م د خ ت س ت ت ن ك ا ذ ا (1)
ه ا ن د ا ح ض و م و ه ا م ك EN397 ع ض و ل ا ض ب ق م ل ا
ر د ا ، ل ا ب ج ل ا ق ل س ت ذ نوخ م د خ ت س ت ت ن ك ا ذ ا (2)
ه ا ن د ا ح ض و م و ه ا م K EN12492 ل ا ض ب ق م ل ا
ع ج ت ف ي ف ن م ي ا ل ا م ا ز ح ل ا ل ك ش ب ل خ د ا : ل غ ل ا (3)
ل ف س ل ا ل ن م ي ا ل ا م ا ز ح ل ا ب ح س ر ا س ي ا ل ا م ا ز ح ل ا
م ق ا ل غ ل ا

ن م ي ا ل ا م ا ز ح ل ا ل ك ش ب ل ع ل ع ط ر غ خ ا : ل غ ل ا ح ت ف
ق ط ا ق س ل ا ض ب ق م ر د ا س ا ق م ل ا ط ب ح ص م . م ك ف ل
م ا ز ح ل ا ح ت ف ي ي ت ح ة ع ا س ل ا ب ر ا ق ع ا ج ت ا س ر ك ع ب
ر د ا . ل ك س ا ر ل ع ذ نوخ ل ا ع ض . س ا ق م ر ب ك ا ل ا
ي ت ح ة ع a س ل ا ب ر ا ق ع ا ج ت ا ي ف ق ط ا ق س ل ا ض ب ق م
ا ح ي ر م و ا ق ل ع م س ا ر ل ا م ا ز ح ل ا ح ب ص ي
د ش ل ا ي ف ط ر ف ت ا ل
ه ي ب ن ت

ا ف و ل ا و ا ق ر ي ط خ ق ب ا ص ل ا ل ا ل ك ل ذ ي د و ي د ق (1)
ا ف و ل ا و ا ق ر ي ط خ ق ب ا ص ل ا ل ا ل ك ل ذ ي د و ي د ق (1)
ا ف و ل ا و ا ق ر ي ط خ ق ب ا ص ل ا ل ا ل ك ل ذ ي د و ي د ق
ح ي ر م ل ك ش ب ق ب س ا ن م ذ نوخ ل ا ن ا م ا م ا د د ك ا ت (2)
س ا ر ل ل
م ا د خ ت س ا ل ك ل ل ب ي ق ذ نوخ ل ا ص ح ف ا (3)
ا ف ل ت ت ظ ح ل ا ذ ا ر و ف ل ا ل ع ذ نوخ ل ا ل د ب ت س ا (4)
و ا . ق ر ي خ ص ا ق و و ش و ا ا ي ا ي م ي ك و ا ا ي ك ي ن ا ك ي م
ت ا م ا ل ع ل ك ا ن ه ن ك ت م ل و ل ي ت ح ، م د ا ص ر ت ش و د ح د ع ب
ة ح ض و ا ف ل ت
ت ا و ن س 3 و ه ذ نوخ ل ل ي ض ا ر ت ف ا ل ر م ع ل ا (5)
ل ك ا ن ه ن ك ت م ل و ل ي ت ح ، م ا د خ ت س ا ل و ا خ ي ر ا ت ن م
ا ض ي ا م ا د خ ت س ل ا ر م ع م ت ع ي . ق ر ه ا ط ف ل ت ت ا م a ل ع
ا م ا م د خ ت س ا ة ي ف ي ك ل ش م ق ق ل ت خ م ل م ا و ع ل ا
ي ص و ي . ا م ت ن ا ي ص و ا ن ي ز خ ت و ا ه ي ط ن ت و

ديذحتل ذنوخل فال غ عي نصرت خيرات نم ققحتلاب
ة ي ا ح ا ل ص ل ا ا ه م ت ن ا خ ي ر ا ت
ت ا ب ي ذ م ل ا و ت ا ن ا ه ل ا ق س م a ل م ن ع ا د ي ع ب ذ نوخ ل ا ظ ف ح ا (6)
ن ك م ي . م ر خ ل ا ة ي ا ي م ي ل ل ا د ا و م ل ا و غ م ص ل ل ا و ن ي ز ن ب ل ا و
ذنوخل فال غ ف ا ل ت ا ق ي ر ط ن ع ة ي ا م ج ل ا ب ر ض ت ن ا
د ع ب ق ر ش ا ب م ذ نوخ ل ا ف ن ظ ن . ل ك ي ت س ا ل ب ل ا ف ا ع ض ا و ا
ا ذ ا ل د ب ت س ا ؛ ر ر ك ت م ل ك ش ب ا م ص ح ف ا و ا م ت س a ل م
ل ع ق ق ص a ل د ا و م ع ض ت a ل . ف ل ت ل ا ت a م a ل ع ا ه ي ل ع ت ر ط
ذنوخل .

ق ق ي ر ط ب ق ط ر ش a ل و ا ف a ل غ ل ا ل ي د ع ت ب ا د ب ا م ق ت a ل (7)
ت a م د ص ل ا ن م ة ي a م ج ل ا ي غ ل ت و a ل ل ق ت
ر ا ج س ل ا و ت a ز a ف ق ل ا ن ي ز خ ت ب a د ب ا م ق ت a ل (8)
ق ف د ص ل ا و ق ط ر ش a ل ن ي ب ل ك ل ذ ي ل ا م o ن ذ a ل ت a د a د س o
ي و ق ل ق ن ت ن a ق ق ط ن م L ا ه ذ ي ف ذ نوخ م L ا ا ي ش a ل ل ن ك م ي
ق ب ا ص L ا ل ا ي د و ي د ق a م ، ق ب و ر ل a و س a ر L a ل ا ة ي L ا ع
ا ف و ل a و ا ق ر ي ط خ .

ق ل س ت ل و ا ق ر ا ي س ذ نوخ K ا د ب ا ذ نوخ L ا ه ذ م د خ ت س ت a ل (9)
ب و ك ر ل ش م) ق ض a ي ر L ل و a ق ا ر ح L ا ع ح ف a ل م و a ر و خ ص L a
(ت a ج a ر د L a) .

ذنوخل ه ذ ل ر a ي غ ع ط ق و a ت a ق ا ح ل م ر ف و ت ت a ل (10)
ة ع ن ص م L ا ك ل ر ش a ل ب ل a ص T a ل ا ي ج ر ي
ت a ر a س ف ت س a ة ي a ل

ر ي م ط ت L a و ف ي ظ ن T a ل و ة ن ا ي ص L a
ا ف ن ظ ن و ا م ا ط ت ن a ب ق ط ر ش a ل a و ق ف د ص L a ص ح ف a (1)
ة ي و ي م ة ج ر د 60 ق ر ا ر ح ة ج ر د ن ن ع a م o د ي a ح ف ن ظ ن م ب
75% ي ف ق ف ي ظ ن ش a م ق ة ع ط ق ع ق ن a : ر ي م ط T a (2)
ش a م L a ة ع ط ق م د خ ت س a و a م a ل ب ف ن ف خ م ي ل ز ن م ل و ح K
ذنوخل ف ي ظ ن ت ل
ذنوخل ف ي ظ ن ت ل

ق ر ا ر ح L ا ر د ا ص م ن ع a د ي ع ب a و ه L a ي ف ذ نوخ L ا ف ف ج (3)
ر a ن L a و

ق ق و ر ع M L ا ت a ر م ط M L a و a ت a ف ن ظ ن M L ا م د خ ت س ت a ل (4)
ر ي ش a ت a م L ا س ي ل ي T a ل a و ذ نوخ L a ل ع ر ا ض L a ا م ر ي ش a ت ب
ر م ج M L a ل و ح K L a ل ش م ذ نوخ L ا م د خ ت س م ل ع ر ا ض

ن ي ز خ ت L a
، د ح ي ص ر ق a ل a ج ت ن M L ل ي ض a ر T a ل a ر م ع L a د ن a ي ز ل
ة ي و a ل a و a ق ي ل ص a ل a ا م ت ب ل ع ي ف ذ نوخ L a ن ي ز خ ت ب م ق
، ق ر a ر ح L a ر د a ص م ن ع a د ي ع ب ، a م ب ق ص a خ L a ة ي ك ي ت س a ل ب L a
20 ق ر a ر ح ة ج ر د ي ف ة ي و ه T a ل ا د ي ج و ف a ج و ر a ب ن a ل م ي ف
ة ي و ي م ة ج ر د 15 ± ة ي و ي م ة ج ر د

ق و د ن ص L a ي ف ذ نوخ L a ب ظ a ف ت ح a ل a ب ج ي ، ل ق ن L a د ن ع
ب ن ج ت ل ق ي ل ص a ل a ة ي ك ي ت س a ل ب L a ة ي و a ل a و a ي ل ص a ل a
ب ي ل a ق L a ف a و ج ب a م ا ط ص a ل a

ة غ ل ب M L ا ه ج L a
CCQS Certification Services Limited
(NB2834)

ق ي ر ط ، ت a ك ل ر ش L ل ن و ا ت س ر a ش ن a ل ب م ز ت ن م 1 ذ ح و L a
D15 ، 15 ن ل ب ب د ، ن و ا ت س ر a ش ن a ل ب ، ن ي ل و ك ي L a ب
ا د ن ل ر ي a ، AKK1

PRZED UŻYCIEM TEGO KASKU WSPINACZKOWEGO NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA

Ten kask wspinaczkowy, model 80670, podlega procedurze oceny zgodności zgodnie z rozporządzeniem w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 oraz normami EN 12492:2012 i EN 397:2012+A1:2012. Rozporządzenie w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 zostało transponowane do prawodawstwa Wielkiej Brytanii i zmienione.

Ten kask alpinistyczny został zaprojektowany w celu zapewnienia ochrony i bezpieczeństwa użytkownika podczas uprawiania wspinaczki górskiej. **MONTAŻ I USTAWIANIE** Kask wspinaczkowy musi być prawidłowo zamontowany zgodnie z dostarczonymi instrukcjami, aby zapewnić dobre dopasowanie i ochronę.

Układanie kabli w osłonie

- (1) Załóż kask na głowę.
- (2) Umieść uprząż w kasku tak, aby nakładka na brwi była skierowana do przodu.
- (3) Włóż pasek uprząży do odpowiedniego otworu. Mocno docisnij pasek, aż usłyszysz kliknięcie. Pasek zatrzasknie się do pozycji.
- (4) Powtórz procedurę 3 dla każdego paska.

Regulacja osłony podbródka

- (1) Jeśli używasz przemysłowego kasku ochronnego, ustaw pokrętkę w pozycji EN397, jak pokazano poniżej.
- (2) Jeśli używasz kasku wspinaczkowego, ustaw pokrętkę w pozycji EN12492, jak pokazano poniżej.
- (3) Blokowanie: Włóż klamrę prawego paska do oczka lewego paska. Pociągnij prawy pasek w dół, aby go zamknąć.

Odblokowanie: Naciśnij klamrę prawego paska, aby go odpiąć. Regulacja rozmiaru Obracaj pokrętkę zapadki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż pasek otworzy się do największego rozmiaru. Załóż kask na głowę. Obróć pokrętkę zapadkową w prawo, aż opaska będzie zamknięta i wygodna

NIE DOKRĘCAJ GO ZBYT MOCNO.

UWAGA

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung of the helmet and can lead to serious injury or death. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować uszkodzenie kasku i doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
- (2) Należy zawsze upewnić się, że kask ściśle przylega do głowy.
- (3) Kask należy sprawdzać przed każdym użyciem.
- (4) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub niewielkich pęknięć należy natychmiast wymienić kask. Lub po kolizji, nawet jeśli nie ma widocznych oznak uszkodzenia.
- (5) Okres trwałości kasku wynosi 3 lata od daty pierwszego użycia, nawet jeśli nie ma widocznych oznak uszkodzenia. Okres użytkowania zależy również od różnych czynników, takich jak sposób użytkowania, czyszczenia, przechowywania i konserwacji. Zaleca się sprawdzenie daty produkcji skorupy kasku w celu określenia daty ważności.
- (6) Przechowywać kask z dala od kontaktu z farbami, rozpuszc-



zalnikami, benzyną, klejem i innymi chemikaliami. Mogą one negatywnie wpłynąć na ochronę, uszkadzając skorupę kasku lub osłabiając tworzywo sztuczne. Oczyszcz kask natychmiast po kontakcie i sprawdzaj go często; wymień go, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia. Nie nakładać klejów na kask.

(7) Nigdy nie modyfikuj skorupy ani pasków w sposób, który zmniejsza lub eliminuje ochronę przed uderzeniami.

(8) Nigdy nie przechowuj rękawic, papierosów, zatychek do uszu itp. między paskami a skorupą. Przedmioty znajdujące się w tym obszarze mogą przenosić duże siły na głowę i szyję, co może skutkować poważnymi obrażeniami i śmiercią.

(9) Nigdy nie używaj tego kasku jako kasku samochodowego, do wspinaczki skałkowej, gaszenia pożarów ani do uprawiania sportów (takich jak jazda na rowerze).

(10) Do tego kasku nie są dostępne żadne akcesoria ani części zamienne. W razie jakichkolwiek pytań z wszelkimi pytaniami.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

- (1) Regularnie sprawdzaj skorupę i paski i czyść je neutralnym detergentem i wodą o temperaturze 60°C.
- (2) Dezynfekcja: nasącz czystą szmatką 75% alkoholem domowym rozcieńczonym wodą i użyj szmatki do wyczyszczenia kasku.
- (3) Wysuszyć hełm na powietrzu z dala od źródeł ciepła i ognia.
- (4) NIE używaj środków czyszczących lub dezynfekujących, o których wiadomo, że są szkodliwe dla kasku i nie są szkodliwe dla użytkownika kasku, takich jak alkohol.

PRZECZYSZCZANIE

Aby maksymalnie wydłużyć okres przechowywania produktu, kask należy przechowywać w oryginalnym pudełku lub plastikowym pojemniku, z dala od źródeł ciepła, w chłodnym, suchym i wentylowanym miejscu w temperaturze 20°C ± 15°C. Podczas transportu kask powinien być przechowywany w oryginalnym pudełku lub plastikowym pojemniku, aby uniknąć uderzenia o krawędzie formy.

ORGAN POWIADOMIONY

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Unit 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlandia

PRIEŠ NAUDOD PERSKAITYKITI

Šiam 80670 modeli atitikties vertinii (ES) 2016/425 ir 397:2012+A1:2 buvo perkeltas į dalies pakeistas. (Naudotojo informacija pateikiama kart pakuotėje).

Šis alpinistinis šis naudotojo apsaugos MONTAVIMAS IF gerai priglūstų ir sumontuoti pag

Apsaugotas k

- (1) Užsidėkite ša
- (2) Įdėkite diržą nukreiptas į prie
- (3) Įkiškite diržą priveržkite diržą užsifiksuos
- (4) Kiekvienam i

Reguliuojama

- (1) Jei naudojate rankenėlę, rankenėlę padė
- (2) Jei naudojate rankenėlę, rankenėlę padė
- (3) Užrakinimas: dirželis kilpą. Pa

užsifiksuotų. Atrakinimas: pa

atkabintumėte. rankenėlę prieš iki didžiausio dy

NEPERTEMPKI

PASTABA

- (1) Die Nichtbeachtung of the helme and Nesilaikant šių nui gali būti sunkiai su
- (2) Visada įsitikink
- (3) Prieš kiekvieną
- (4) Nedelsdami pa
- (5) Šalmo galiojimo datos, net jei nėra laikas taip pat pri
- (6) Saugokite šal



LI

ogą one nega-
ku lub osłabiając
akcie i sprawdzaj
nia. Nie nakładać

ę, który zmniejsza

ek do uszu itp.
w tym obszarze
utkować poważn-

lowego, do wspi-
a sportów (takich

ni części zamien-

JA
tralnym

lem domowym
kasku.

la i ognia.
cych, o których
dla użytkownika

roduktu, kask
istikowym
ym i wen-

ry w oryginalnym
erzenia o krawę-

ad, Blanchards-

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ALPINISTINĮ ŠALMĄ PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS IR ĮSPĖJIMUS.

Šiam 80670 modelio alpinistiniam šalmui taikoma atitiktis vertinimo procedūra pagal PPE reglamentą (ES) 2016/425 ir standartus EN 12492:2012 ir EN 397:2012+A1:2012. PPE reglamentas (ES) 2016/425 buvo perkeltas į Jungtinės Karalystės teisės aktus ir iš dalies pakeistas.

(Naudotojo informacija ir atitiktis deklaracija pateikiama kartu su kiekviena AAP mažmeninėje pakuotėje).

Šis alpinistinis šalmas sukurtas siekiant užtikrinti naudotojo apsaugą ir saugumą kopiant į kalnus. MONTAVIMAS IR SURINKIMAS Kad alpinistinis šalmas gerai priglustų ir užtikrintų apsaugą, jį reikia tinkamai sumontuoti pagal pateiktas instrukcijas.

Apsaugotas kabelių klojimas

- (1) Užsidėkite šalmą ant galvos.
- (2) Įdėkite diržą į šalmą taip, kad antakių dangtelis būtų nukreiptas į priekį.
- (3) Įkiškite diržo dirželį į atitinkamą angą. Tvirtai priveržkite dirželį, kol išgirsite spragtelėjimą. Dirželis užsifikuos į savo padėtį.
- (4) Kiekvienam dirželiui pakartokite 3 procedūrą.

Reguliuojama smakro apsauga

- (1) Jei naudojate pramoninį apsauginį šalmą, nustatykite rankenėlę į padėtį EN397, kaip parodyta toliau.
- (2) Jei naudojate alpinistinį šalmą, nustatykite rankenėlę į padėtį EN12492, kaip parodyta toliau.
- (3) Užrakinimas: įkiškite dešiniojo dirželio sagtį į kairiojo dirželio kilpą. Patraukite dešinįjį dirželį žemyn, kad jis užsifikuotų.

Atrakinimas: paspauskite dešiniojo dirželio sagtį, kad jį atkabintumėte. Dydzio reguliavimas Sukite fiksatoriaus rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol dirželis atsidarys iki didžiausio dydžio. Užsidėkite šalmą ant galvos. Sukite fiksatoriaus rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol dirželis užsidarys ir bus patogus.

NEPERTEMPKITE JO PERNĖLYG STIPRIAİ.

PASTABA

- (1) Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann die Leistung of the helme and can lead to serious injury or death. Nesilaikant šių nurodymų, šalmas gali būti sugadintas ir dėl to gali būti sunkiai sužalotas arba mirti.
- (2) Visada įsitikinkite, kad šalmas gerai priglunda prie galvos.
- (3) Prieš kiekvieną naudojimą šalmą reikia patikrinti.
- (4) Nedelsdami pakeiskite šalmą, jei aptinkate mechaninių pažeidimų, cheminių pažeidimų ar nedidelių įtrūkimų. Arba po susidūrimo, net jei nėra matomų pažeidimų požymių.
- (5) Šalmo galiojimo laikas yra 3 metai nuo pirmojo naudojimo datos, net jei nėra matomų pažeidimo požymių. Galiojimo laikas taip pat priklauso nuo įvairių veiksnių, pavyzdžiui, naudojimo, valymo, laikymo ir priežiūros. Norint nustatyti galiojimo laiką, rekomenduojama patikrinti šalmo kiaučio pagaminimo datą.
- (6) Saugokite šalmą nuo sąlyčio su dažais, tirpikliais, benzinu,

klėjais ir kitomis cheminėmis medžiagomis. Jie gali turėti neigiamos įtakos apsaugai, nes pažeidžia šalmo kiaučią arba susilpnina plastikinę. Išvalykite šalmą iš karto po sąlyčio su juo ir dažnai jį apžiūrėkite; jei yra pažeidimo požymių, pakeiskite jį. Šalmo netepkite klėjais.

(7) Niekada nemodifikuokite kiaučio ar diržų taip, kad būtų sumažinta arba panaikinta apsauga nuo smūgio.

(8) Niekada nelaikykite pirštinių, cigarečių, ausų kištukų ir pan. tarp dirželių ir kiaučio. Šioje vietoje esantys daiktai gali perduoti dideles jėgas į galvą ir kaklą, o tai gali sukelti sunkius sužalojimus ir mirtį.

(9) Niekada nenaudokite šio šalmo kaip automobilinio šalmo, laipiojimui uolomis, gaisrų gesinimui ar sportui (pvz., važinėjimui dviračiu).

(10) Šiam šalmui nėra jokių priedų ar atsarginių dalių. Jei kiltų kokių nors klausimų, bet kokiais klausimais.

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS

- (1) Reguliariai tikrinkite apvalkalą ir diržus ir valykite juos neutraliu plovikliu ir 60°C temperatūros vandeniu.
- (2) Dezinfekavimas: pamirkykite švartį šluostę 75 % buitinio spirito tirpale, atskiestame vandeniui, ir šluoste valykite šalmą. valyti šalmą.
- (3) Džiovinkite šalmą ore, atokiau nuo šilumos ir ugnies šaltinių.
- (4) NENAUDOKITE valiklių ar dezinfekavimo priemonių, kurios, kaip žinoma, yra kenksmingos šalmui ir nekenksmingos šalmo naudotojui, pavyzdžiui, alkoholio.

SANDĖLIAVIMAS

Kad produktas kuo ilgiau išsilaikytų, šalmas turi būti laikomas originalioje dėžutėje arba plastikinėje pakuotėje, atokiau nuo šilumos šaltinių, vėsioje, sausoje ir vėdinamoje vietoje, 20°C ± 15°C temperatūroje. Pervežant šalmas turėtų būti laikomas originalioje dėžutėje arba plastikinėje talpykloje, kad būtų išvengta atsitraukimo į formos kraštus.

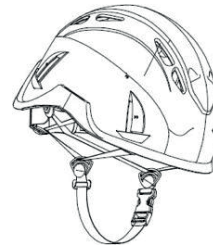
PRANEŠTAS ORGANAS

“CCQS Certification Services Limited” (NB2834)
Unit 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchards-town, Dublin 15, D15 AKK1, Airija



LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUKSET ENNEN TÄMÄN VUORIKIPEILYKYPÄRÄN KÄYTTÖÄ

Tämä vuorikiipeilykypärä, malli 80670, on henkilönsuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 sekä standardien EN 12492:2012 ja EN 397:2012+A1:2012 mukaisen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn alainen. Henkilönsuojaimia koskeva asetus 2016/425 sellaisena kuin se on saatettu osaksi Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädäntöä ja muutettuna. Tämä vuorikiipeilykypärä on tehty suojaamaan käyttäjän turvallisuutta vuorikiipeilyssä.



KOKOAMINEN JA SÄÄTÖ

Kypärä on asennettava oikein annettujen ohjeiden mukaisesti, jotta istuvuus ja suojaus ovat asianmukaiset.

Sisustan asentaminen kypärän kuoreen

- (1) Käännä kypärän kuori ympäri.
- (2) Aseta sisäosa kypärän kuoren sisään niin, että otsapehmuste osoittaa kohti etureunaa.
- (3) Työnnä sisäosan kieleke sitä vastaavaan uraan. Paina kielekettä tiukasti, kunnes kuulet naksahduksen. Se lukittuu paikalleen.
- (4) Toista vaihe 3 jokaiselle kielekkeelle.

Leukahihnan säätö

- (1) Jos käytät teollisuuden suojakypärää, käännä säädin asentoon EN 397 alla esitetyllä tavalla.
- (2) Vuorikiipeilykypäränä käytettäessä käännä säädin asentoon EN 12492 alla esitetyllä tavalla.
- (3) Lukitus: työnnä oikean hihnan solki vasemman hihnan kielekkeeseen. Vedä oikeaa hihnaa alaspäin lukitaksesi sen. Avaus: paina oikean hihnan lukitusolkea avataksesi sen.



Koon säätäminen

Käännä säätöpyörää vastapäivään, kunnes päänauha aukeaa suurimpaan kokoonsa. Aseta kypärä päähän. Käännä pyörää myötäpäivään, kunnes nauha on kiinni ja tuntuu mukavalta.

ÄLÄ KIRISTÄ LIIKAA.



VAROITUS

- (1) Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa kypärän toimintaan ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai kuoleman.
- (2) Varmista aina, että kypärä istuu hyvin päällel.
- (3) Tarkasta kypärä aina ennen jokaista käyttökertaa.
- (4) Vaihda kypärä välittömästi, jos havaitset mekaanisia tai kemiallisia vaurioita tai pieniä halkeamia. Samoin iskun jälkeen, vaikkei näkyviä vaurioita olisi.
- (5) Kypärän vanhentumisaika on 3 vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta, vaikkei näkyviä vaurioita olisi. Käyttöikä riippuu myös useista tekijöistä, kuten käytötavasta, puhdistuksesta, säilytyksestä ja huollosta. On suositeltavaa tarkistaa kypärän valmistuspäivä vanhentumisaajan selvittämiseksi.
- (6) Suojaa kypärä kosketukselta maaleihin, liuottimiin, bensiiniin, liimoihin ja muihin kemikaaleihin. Ne voivat heikentää suojausta vahingoittamalla kuorta tai haurastuttamalla muovia. Jos kypärä altistuu, puhdista se välittömästi ja tarkasta kypärä tavallista useammin; vaihda se, kun vaurioita ilmenee. Älä kiinnitä kypärään tarroja.
- (7) Älä koskaan muuntele kuorta äläkä sisäosaa, sillä se heikentäisi tai poistaisi iskusuojauksen.
- (8) Älä koskaan säilytä käsineitä, savukkeita, korvatulppia tai vastaavia sisäosan ja kuoren välissä. Tässä välissä olevat esineet voivat siirtää suuria voimia päähän ja niskaan ja aiheuttaa vakavia vammoja tai jopa kuoleman.
- (9) Älä koskaan käytä tätä kypärää ajoneuvokypäränä äläkä kiipeilyyn, palontorjuntaan tai urheilulajeihin (esimerkiksi pyöräily, lumilautailu, ratsastus).
- (10) Tähän kypärään ei ole saatavana lisävarusteita eikä varaosia. Ota yhteys valmistajaan, jos sinulla on kysyttävää.

HUOLTO, PUHDISTUS JA DESINFIOINTI

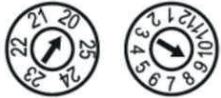
- (1) Tarkasta kuori ja sisäosa säännöllisesti ja puhdista ne miedolla neutraalilla pesuaineella ja 60 °C:n vedellä.
- (2) Desinfiointi: kostealla puhtaalla liinalla vedellä, johon on sekoitettu 75-prosenttista kotitalousalkoholia, ja pyyhi kypärä tällä liinalla.
- (3) Anna suojakypärän kuivua itsestään etäällä lämmönlähteistä ja tulesta.
- (4) ÄLÄ KÄYTÄ puhdistus- ja desinfiointiaineita, joilla on haitallinen vaikutus kypärään tai joiden ei tiedetä olevan käyttäjälle vaarattomia, kuten teollisuusalkoholia.



FI

SÄILYTYS

Tuotteen käyttöön pidentämiseksi säilytä kypärä alkuperäisissä laatikoissaan tai muovisessa säiliössä, etäällä lämmönlähteistä ja viileässä, kuivassa ja tuuletetussa tilassa 20 °C ±15 °C:n lämpötilassa. Kuljetuksen aikana suojakypärää on säilytettävä alkuperäisessä laatikossaan tai muovisäiliössään, jotta vältetään reunaan kohdistuvat iskut ja muodonmuutokset.

MERKINTÖJEN MERKITYS			
Sovellettava standardi	EN 12492:2012 EN397:2012+A1:2012	Valmistajan tunniste	SAFETOP®
Valmistuspäivä		Viitemalli	80670
Koko	52-63 cm	Sertifiointimerkki	CE
Äärilämpötila -30 °C			

ILMOITETTU LAITOS

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanti



SAFETOP®

FABRICANTE-IMPORTADOR / MANUFACTURER-IMPORTER:

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 (Iñás, Oleiros) A Coruña - SPAIN - Phone: (+34) 981 64 98 11 | - Fax: (+34) 981 64 98 12
info@safetop.net | www.safetop.net

